

## Undervisningen af tosprogede elever

I det følgende beskrives hvordan du bevæger dig rundt i spørgeskemaet, og hvordan du kan gemme dine besvarelser hvis du ikke ønsker at afslutte undersøgelsen med det samme.

I bunden af skærmen findes de taster som du skal bruge til at manøvrere rundt i spørgeskemaet:

- "Næste" bruger du til at bevæge dig videre i spørgeskemaet med.
- "Forrige" bruger du til at bevæge dig tilbage i spørgeskemaet med.
- "Afsend besvarelse" bruger du når besvarelsen er færdig, og du ønsker at sende dine svar.
- "Udsæt besvarelse" bruger du hvis du vil udsætte din besvarelse. Hvis du bruger denne funktion, skal du huske at tilføje hjemmesiden under "Foretrukne" i din internetbrowser (favoritter, bookmarks). Når du vil fortsætte besvarelsen, åbner du spørgeskemaet ved at vælge hjemmesiden under "Foretrukne".

Spørgeskemaet er sat til en skærmopløsning på 1024x768. Hvis du arbejder med en lavere opløsning, kan det være nødvendigt at scrolle ned i skemaet for at se manøvreringstasterne.

I nogle tilfælde er det nødvendigt at et spørgsmål bliver besvaret før du kan gå videre. Derfor kan der være situationer hvor du - efter at have trykket "Næste" - får en besked om at nogle spørgsmål mangler at blive besvaret. Her skal du besvare de spørgsmål du bliver bedt om. I andre tilfælde kan du eventuelt undlade at besvare et eller flere spørgsmål hvis ikke du føler du kan besvare dem. Vi vil dog bede dig benytte sidstnævnte mulighed mindst muligt.

I bunden af skærbilledet findes en "Progress Bar" som giver overblik over hvor i spørgeskemaet du befinder dig.

Hvis du har problemer med at besvare spørgeskemaet, kan du kontakte Nina Middelboe, [nmi@oxfordresearch.dk](mailto:nmi@oxfordresearch.dk), 33 69 13 23.

På forhånd tak for din deltagelse.

1: Hvilken skole er du lærer på?  
Vælg fra listen.

2: Hvor gammel er du?

3: Hvilket køn har du?

Spørgeskemaet omhandler undervisningen af tosprogede elever.

Ved tosprogede elever forstås elever, der har et andet modersmål end dansk, og som først ved kontakt med det omgivende samfund, eventuelt gennem skolens undervisning, lærer dansk. Dvs. børn som i deres opvækst har behov for og møder to eller flere sprog uanset den aktuelle beherskelse af disse sprog.

4: Hvor underviser du primært?

{Sæt gerne flere markeringer}

- Indskolingen
- Mellemtrinnet
- Udskolingen

5: Har du en særlig funktion på skolen i forhold til tosprogsområdet (f.eks. giver supplerende undervisning i dansk som andetsprog, er del af et DSA-team, er del af et tosprogsteam el. lign.)?

{Sæt en markering}

- Ja
- Nej

6: Hvor mange års anciennitet har du som lærer?

{Skriv antal år}

- \_\_\_\_\_

## SKOLELEDELSE

7: Hvor enig eller uenig er du i at:

Ledelsen på min skole har fokus på at lede en skole hvor der går tosprogede elever.

{Sæt en markering}

- Enig
- Overvejende enig
- Overvejende uenig
- Uenig

8: I hvilken grad oplever du, at du har opbakning fra din skoleleder i dit arbejde med tosprogede elever?

- I høj grad
- I nogen grad
- I mindre grad
- Slet ikke

## DANSK SOM ANDETSPROG OG ORGANISERINGEN AF UNDERVISNINGEN

9: Hvor ofte eller hvor sjældent benytter du dig af følgende værktøjer i undervisningen af de tosprogede elever?:

	Ofte	Nogle gange	Sjældent	Aldrig
Når jeg underviser klasser hvor der indgår tosprogede elever, har jeg fokus på dansk som andetsprog.				
Når jeg underviser klasser hvor der indgår tosprogede elever, trækker jeg nogle gange på de tosprogede elevers modersmål eller andre sprog som ressource				

Når jeg underviser klasser, hvor der indgår tosprogede elever, underviser jeg i strategier for faglig læsning				
Når jeg underviser klasser hvor der indgår tosprogede elever, undersøger jeg løbende om de forstår de vigtigste udtryk, der for et emne f.eks. ved i undervisningen om afgørder at afklare elevernes forforståelse af ord som mark, landsby, traktor osv.				
Når jeg underviser klasser, hvor der indgår tosprogede elever, har jeg et særligt fokus på at supplere mundtlige instruktioner med skriftlige beskeder				
Når jeg underviser klasser hvor der indgår tosprogede elever, indgår dette i mine overvejelser om valg af bøger og undervisningsmaterialer				

10: Hvor ofte eller hvor sjældent anvender du visualisering som strategi, når du underviser klasser, hvor der indgår tosprogede elever (f.eks. at vise en terning i forbindelse med undervisning i sandsynlighedsregning)?

{Sæt en markering}

- Ofte
- Nogle gange
- Sjældent
- Aldrig

11: I hvilken grad tager du i din undervisning højde for at der er tosprogede elever i klassen når du ...?

	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	Slet ikke
- Planlægger undervisningen f.eks. sætte konkrete DSA-mål				
- Gennemfører undervisningen				
- Evaluerer undervisningen				

12: I hvilken grad føler du dig klædt på til at tage højde for dansk som andetsprog som dimension i undervisningen i andre fag end dansk?

{Sæt en markering}

- I høj grad
- I nogen grad
- I mindre grad
- Slet ikke

13: Hvor ofte eller hvor sjældent diskuterer I problemstillinger vedrørende dansk som andetsprog i forbindelse med møder i klasseteams eller årgangsteams?

{Sæt en markering}

- Ofte
- Nogle gange
- Sjældent
- Aldrig

14: Inddrager I underviserne i dansk som andetsprog som ressource i teamsamarbejdet i de klasseteams eller årgangsteams du deltager i?

{Sæt en markering}

- I samtlige teams jeg deltager i
- I over halvdelen af de teams jeg deltager i
- I halvdelen af de teams jeg deltager i
- I mindre end halvdelen af de teams jeg deltager i
- Vi inddrager ikke underviserne i dansk som andetsprog i nogen af de teams jeg deltager i

15: Har kontakten med underviserne i dansk som andetsprog givet anledning til?

{Sæt en eller flere markeringer}

- Øget fokus på dansk som andetsprog i undervisningen

- Brug af andre undervisningsmaterialer og/eller bøger
- Diskussioner i teamet af problemstillinger relateret til dansk som andetsprog
- Øget fokus på faglig læsning
- Øget fokus på ”skriftlige hjælpeprodukter”
- Øget fokus på visualiseringer som strategi i undervisningen af klasser hvor der indgår to-sprogede elever
- Ingen af ovennævnte
- Andet. Skriv hvad \_\_\_\_\_

## SCREENING/VURDERING

De følgende spørgsmål omhandler sprogscreening/vurdering af tosprogede elevers behov for undervisning i dansk som andetsprog.

16: Hvem foretager screeningen / vurderingen af den enkelte tosprogede elevs behov for undervisning i dansk som andetsprog??

{Sæt en markering}

- Jeg foretager selv screeningen
- Screeningen foretages af andre fagpersoner (f.eks. tosprogskonsulenter, PPR. osv.)
- Jeg foretager selv screeninger og får foretaget screeninger af andre fagpersoner

17: I hvilket omfang får du som lærer indblik i resultaterne af vurderingen/ screeningen?

{Sæt en markering}

- Ofte
- Nogle gange
- Sjældent
- Aldrig

18: I hvilket omfang anvender du resultaterne af screeningen/vurderingen af de tosprogede elever i dine klasser i din undervisning?

{Sæt en markering}

- Ofte
- Nogle gange
- Sjældent
- Aldrig

19: I hvilket omfang overrasker resultaterne af screeningen i forhold til din vurdering af elevens danskundskaber?

{Sæt en markering}

- Ofte
- Nogle gange
- Sjældent
- Aldrig

## VIDENDELING PÅ TVÆRS AF SKOLERNE I KOMMUNEN

20: I hvilken grad anvender I på din skole metoder/og eller tilgange til arbejdet med to-sprogede elever som er udviklet på andre skoler i kommunen?

{Sæt en markering}

- I høj grad
- I nogen grad
- I mindre grad
- Slet ikke

## KOMMUNAL POLITIK OG STRATEGI

21: De følgende spørgsmål vedrører samarbejdspartnere i kommunen på tosprogsområdet.

Hvor enig eller uenig er du i følgende udsagn:

	Enig	Overvejende enig	Overvejende uenig	Uenig
- jeg har et godt kendskab til relevante samarbejdspartnere i kommunen, f.eks. på socialområdet, i psykologteamet og på daginstitutionsområdet				
- relevante samarbejdspartnere, f.eks. på socialområdet, i psykologteamet og på daginstitutionsområdet er lydhøre overfor de problemstillinger jeg/vi står med på tosprogsområdet				
- vi har et velfungerende samarbejde på tosprogsområdet på tværs af faggrupper og forvaltninger i kommunen				

- indsatser på tosprogsområdet er godt koordineret på tværs af faggrupper og forvaltninger i kommunen				
--	--	--	--	--

### SKOLE-HJEMSAMARBEJDE

22: Hvor ofte eller hvor sjældent gøres der på skolen:

	Ofte	Nogle gange	Sjældent	Aldrig
- Brug af tolke ved skole-hjemsamtaler				
- Brug af tolke ved forældremøder				
- Brug af tolke ved hjemmebesøg				
- Brug af tolke ved sociale arrangemen- ter				
- Udsendelse af fælles dagsorden forud for forældremøder				
- Udsendelse af fælles dagsorden forud for skole-hjemsamtaler				
- Udsendelse af skrift- ligt referat efter for- ældremøde				
- Udsendelse af skrift- ligt referat efter sko- le-hjemsamtaler				

23: Anvender du følgende former for metoder ift. kontakten til tosprogede elevers forældre?

	Ofte	Nogle gange	Sjældent	Aldrig
- Hjemmebesøg				
- Udarbejder målrettede indkaldelser til forældremøder eller skole-hjemsamtaler til tosprogede forældre med begrænsede danskkundskaber				
- Opfølgende kontakt ved manglende tilmelding til indkaldte møder				
- Sociale arrangementer hvor tosprogede elever eller forældre er tildelt en aktiv rolle (f.eks. elevoptræden eller fællesspisning)				

24: Anvender du andre former for kontakt til tosprogede forældre (udover de ovenfor nævnte former og skole-hjem samtaler og forældremøder)? Skriv hvilke \_\_\_\_\_

De næste spørgsmål handler om, hvor stor en andel af de tosprogede elevers forældre, som ud fra din vurdering, udgør en ressource ift. deres børns skolegang. Det første spørgsmål handler om din vurdering af forældrene som en ressource *potentielt set*. Det næste spørgsmål handler om din vurdering af forældrene som en ressource *i praksis*.

25: Hvor stor en andel af de tosprogede elevers forældre oplever du potentielt som værende en ressource i forhold til deres børns skolegang?

	Alle	De fleste	Halvdelen	De færreste	Ingen
- Som støtte i forhold til det faglige (f.eks. hjælpe med lektier eller læse med barnet)					
- I forhold til at få barnet til at lave lektier					
- I forhold til barnets fremmøde					

26: Hvor stor en andel af de tosprogede elevers forældre oplever du i praksis som værende en ressource i forhold til deres børns skolegang?

	Alle	De fleste	Halvdelen	De færreste	Ingen
- Som støtte i forhold til det faglige (f.eks. hjælpe med lektier eller læse med barnet)					
- I forhold til at få barnet til at lave lektier					
- I forhold til barnets fremmøde					

27: I hvilken grad vurderer du, at du har kompetencer og/eller værktøjer til at få tosprogede forældre til ..

	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	Slet ikke
- at føle sig trygge i skole-hjem samarbejdet				
- at forstå hvad formålet er med skole-hjemsamarbejdet er				
- at forstå at de er en vigtig ressource i forhold til deres børns læring				

28: Hvor enig eller uenig er du i, at det er vigtigt at gøre noget særligt for at sikre at tosprogede elevers forældre deltager i skolehjemssamarbejdet?

{Sæt en markering}

- Enig
- Overvejende enig
- Overvejende uenig

29: Øvrige kommentarer